

CERTIFICAT DE CONFORMITE

Nous soussignés BLACK & DECKER, WESTPOINT, THE GROVE, SLOUGH SL1 1QQ, ENGLAND.

Certifions que le produit:

- 1) Catégorie:..... ÉLECTRIQUE
- 2) Fabrication..... BLACK & DECKER
- 3) Type..... GL585
- 4) Identification de la série..... 1
- 5) Moteur:
 - Fabricant..... BLACK & DECKER
 - Type..... BRANCHEMENT EN SERIE
 - Vitesse de rotation durant le test en r.p.m..... 10000
 - est conforme aux spécifications de la directive 84/538/EEC
- Niveau sonore garanti..... 96
- système de coupe..... FIL NYLON
- largeur de coupe..... 30
- vitesse de rotation de la lame..... 10000
- Fait à..... SPENNYMOOR, ENGLAND le 1-OCTOBRE - 1989

C. Hughes
 C.E. HUGHES
 Directeur du bureau d'études

CERTIFICAT DE CONFORMITE

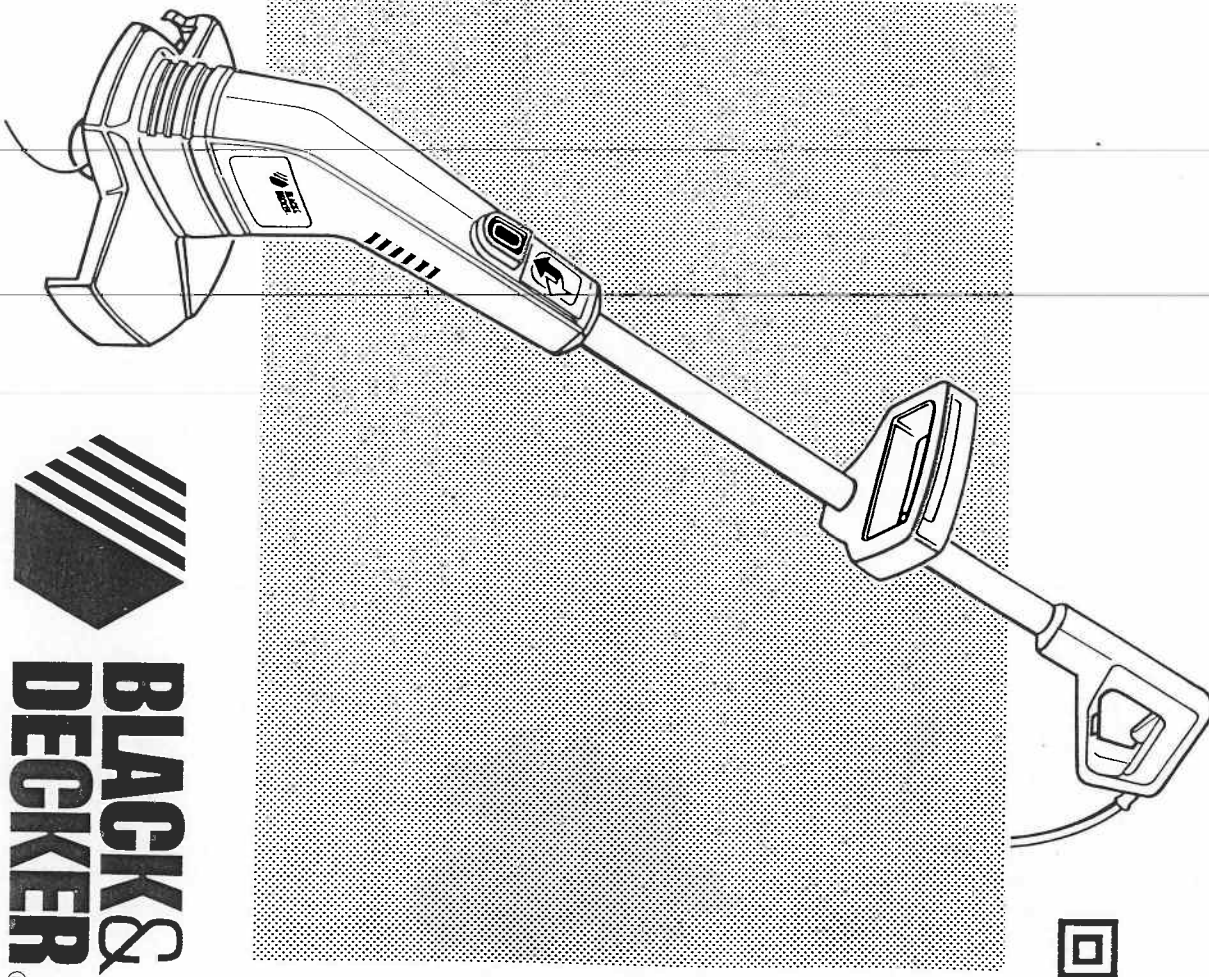
Nous soussignés BLACK & DECKER, WESTPOINT, THE GROVE, SLOUGH SL1 1QQ, ENGLAND.

Certifions que le produit:

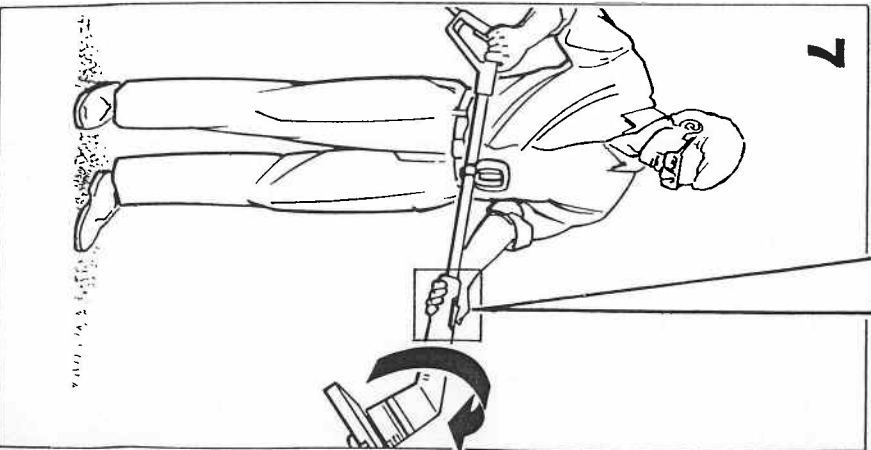
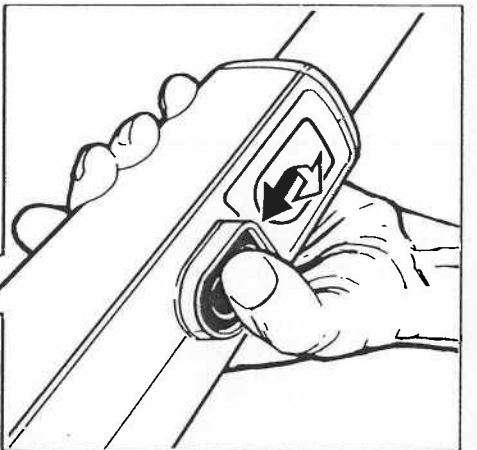
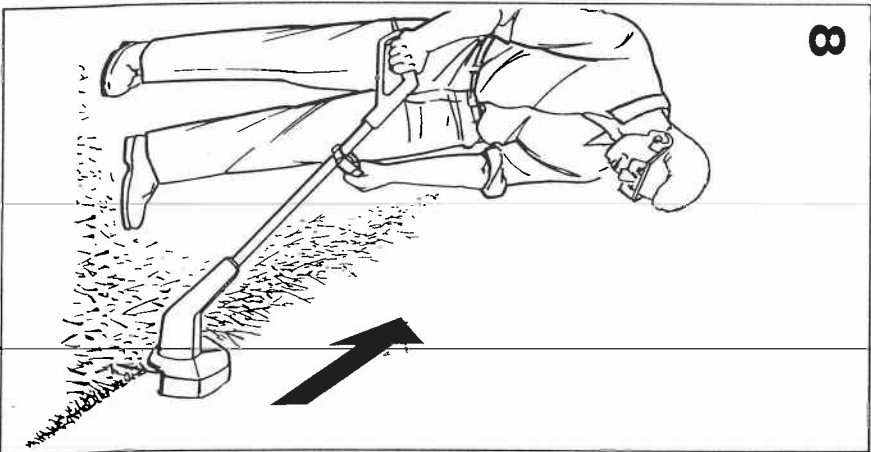
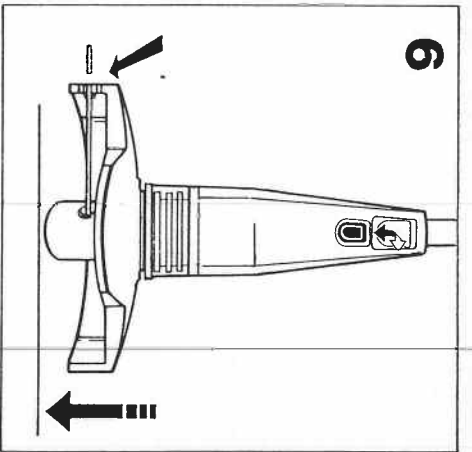
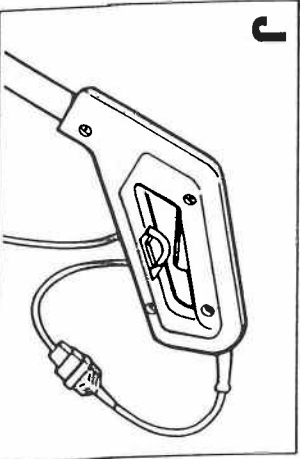
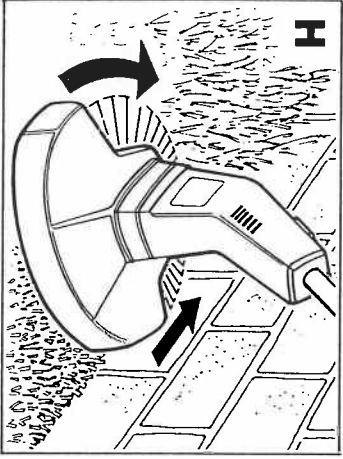
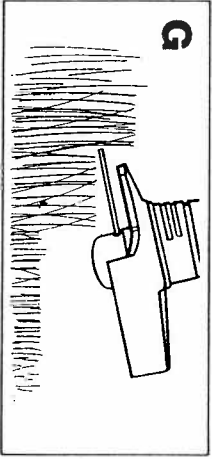
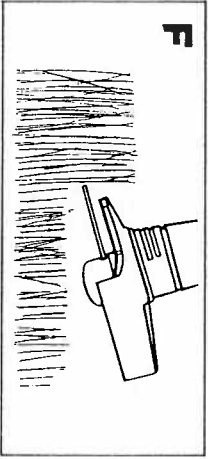
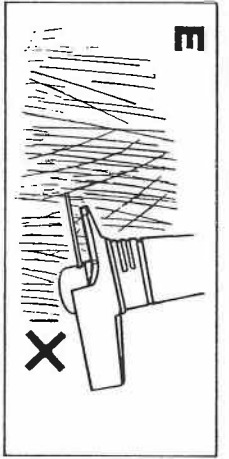
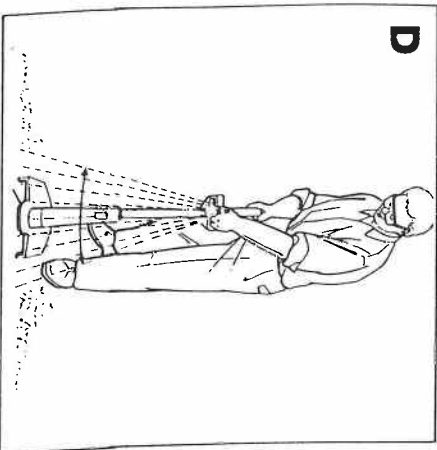
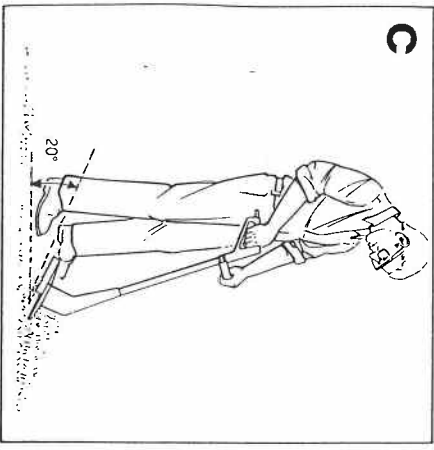
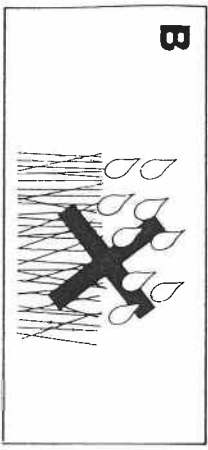
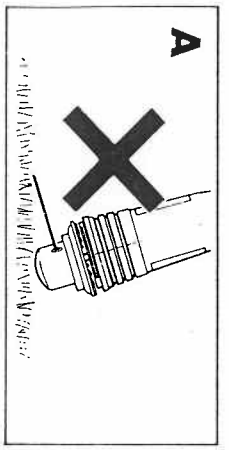
- 1) Catégorie:..... ÉLECTRIQUE
- 2) Fabrication..... BLACK & DECKER
- 3) Type..... GL565
- 4) Identification de la série..... 1
- 5) Moteur:
 - Fabricant..... BLACK & DECKER
 - Type..... BRANCHEMENT EN SERIE
 - Vitesse de rotation durant le test en r.p.m..... 10500
 - est conforme aux spécifications de la directive 84/538/EEC
- Niveau sonore garanti..... 96
- système de coupe..... FIL NYLON
- largeur de coupe..... 25
- vitesse de rotation de la lame..... 10500
- Fait à..... SPENNYMOOR, ENGLAND le 1-OCTOBRE - 1989

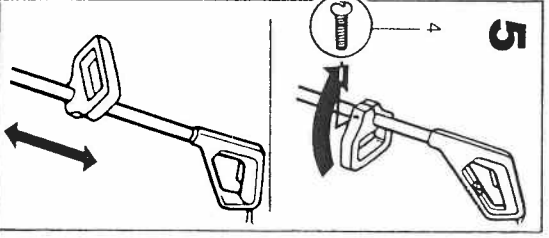
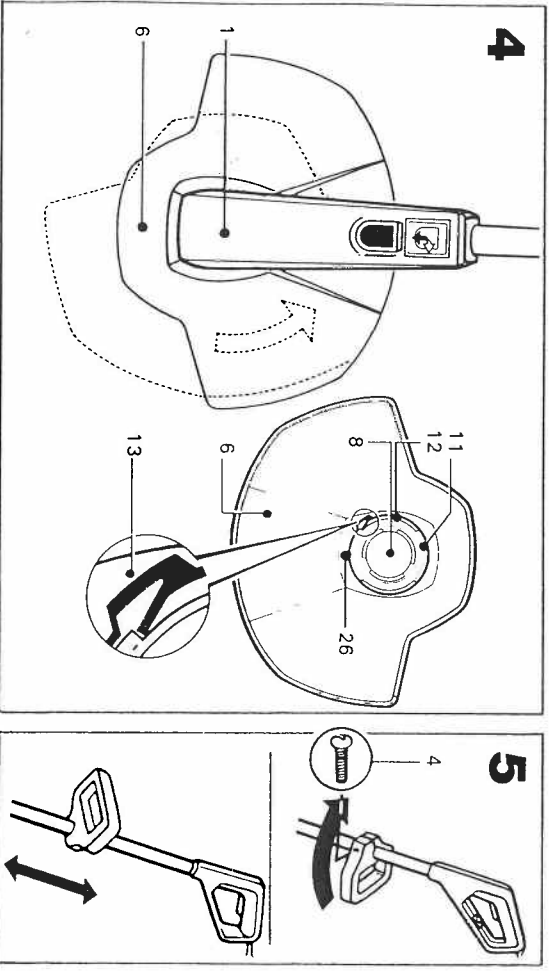
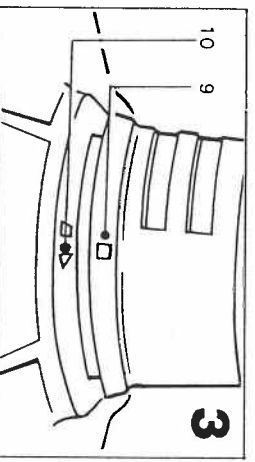
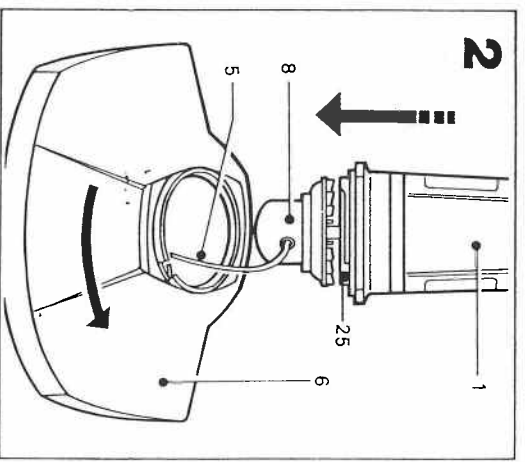
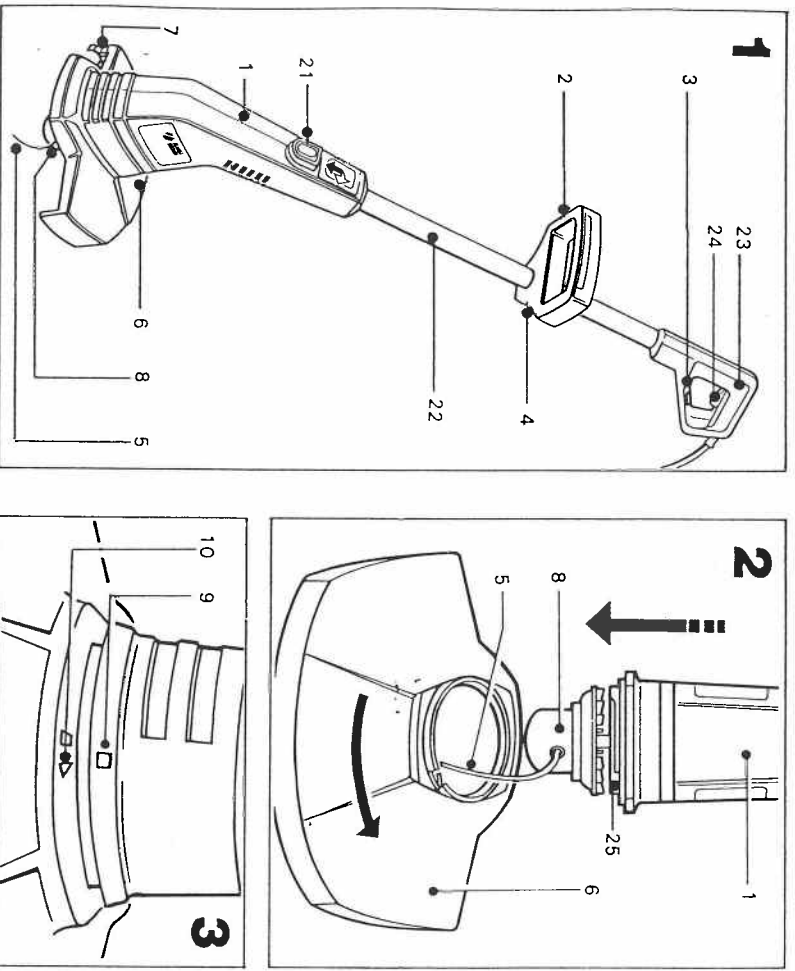
C. Hughes
 C.E. HUGHES
 Directeur du bureau d'études

Part No. 792298 11/90



USER MANUAL





GL 565/585 : NOTICE D'UTILISATION

Nous vous félicitons pour cette acquisition d'un Rotofil Black & Decker. Ce Rotofil possède les caractéristiques suivantes:

- deux poignées pour un maximum de confort d'utilisation;
- un corps léger pour une plus grande maniabilité;
- déclenchement de la fonction de tonte par simple pression sur un bouton;
- système automatique de déroulement du fil.

IMPORTANT : LIRE ATTENIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE ROTOFIL

Voici les pièces qui seront mentionnées dans le guide d'utilisation et dans les illustrations appropriées:

- | | |
|---|--|
| 1- corps | 14- rotor |
| 2- seconde poignée | 15- ergot |
| 3- système de blocage du câble d'alimentation | 16- triangle de repère |
| 4- vis de serrage | 17- écrou de serrage |
| 5- fil de nylon | 18- tournevis plat coupant, non fourni |
| 6- carter protecteur | 19- rondelle |
| 7- lame coupe fil | 20- bobine |
| 8- capuchon de la bobine | 21- bouton |
| 9- repère carré | 22- manche |
| 10- fleche | 23- poignée de commande |
| 11- ailette d'incision | 24- interrupteur |
| 12- fente | 25- vis de sécurité |
| 13- cliquet de blocage ou doigt sauteur | 26- trou de la vis de sécurité |

CONNAISSANCE DE VOTRE MACHINE

Lisez attentivement cette notice; respectez toutes les cosignes de sécurité et maintenez votre machine or bon état de marche.

Familiarisez-vous avec les fonctions de votre machine avant de l'utiliser; surtout, assurez-vous que vous saurez l'arrêter en cas d'urgence.

ATTENTION:

- 1) Débranchez toujours votre produit avant de le nettoyer; inspectez toutes les pièces du Rotofil ainsi que l'état du câble d'alimentation; veillez à ce qu'il ne soit pas emmêlé.
- 2) Afin de protéger vos pieds, portez toujours de bonnes chaussures ou des bottes; en effet lorsque elle est fraîchement coupée, l'herbe est humide et glissante.
- 3) Assurez-vous toujours que votre pelouse ou terrain de coupe ne contient pas de bâton, ni de pierre, ni de câble, ni d'autres débris, susceptibles d'endommager votre machine. Portez des pantalons pour protéger vos jambes. Des débris laissés sur votre pelouse ou aire de coupe pourraient être éjectés par le fil de nylon.
- 4) N'utilisez pas votre machine quand il pleut; ne permettez pas qu'elle prenne l'humidité. Avant d'utiliser votre machine, déconnectez-la du secteur et contrôlez que les éléments rotatifs ne sont pas abîmés. Vérifiez également que lue l'assemblage de la bobine est en bon état de fonctionnement.
- 5) N'utilisez jamais votre machine lorsque certaines pièces sont défectueuses. Retirez-les et remplacez-les avant d'utiliser votre machine.
- 6) Ne permettez pas aux enfants ni aux animaux de s'approcher de l'aire de coupe lorsque la machine fonctionne.
- 7) Veillez à ce que le fil électrique soit tenu à l'écart du fil de nylon.
- 8) N'abandonnez pas votre machine lorsqu'elle est branchée sur le secteur.
- 9) Votre machine est conçue pour être branchée sur le secteur; N'essayez pas d'utiliser n'importe quelle source de courant et assurez-vous que le machine est compatible avec

- 12) cette source. Le voltage de la machine est inscrit sur la plaque d'identification. Ne permettez pas aux enfants, ni aux personnes qui ne se servent pas habituellement de ce genre d'outils, ni à toute personne n'ayant pas lu cette notice d'utilisation de se servir de votre Rotofil.
- 13) Le fil de nylon continue de tourner pendant un bref laps de temps après que l'interrupteur ait été relâché. En aucun cas vous ne devez essayer d'immobiliser le fil de nylon. Laissez-le s'arrêter seul.
- 14) Ne portez jamais votre appareil par le câble, ni ne secouez le câble pour séparer les raccords. Conservez la machine à l'écart des sources de chaleur et des surfaces grasses ou coupantes. Vérifiez l'état de votre fil électrique avant utilisation; ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- 15) Utilisez toujours votre machine de la manière décrite dans cette notice. Ce Rotofil est conçu pour être utilisé en position verticale vers le sol. Toute autre manière de l'utiliser pourrait causer des blessures.
- 16) Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez le Rotofil.
- 17) Ne traversez pas des chemins gravillonnés ni des routes lorsque le fil de nylon est en mouvement.
- 18) N'utilisez pas de solvant ni de liquide de nettoyage pour entretenir votre machine. Utilisez plutôt un grattoir creux pour enlever l'herbe et la saleté. Débranchez toujours le Rotofil de sa source de courant et veillez à ce que le fil soit arrêté avant de commencer le nettoyage.
- 19) Lorsque vous ne vous en servez pas, conservez votre machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- 20) Ne faites pas fonctionner votre Rotofil lorsqu'il est en position renversé.
- 21) N'utilisez pas la machine lorsque le carter de protection n'est pas fixé.
- 22) Pendant l'opération, éloignez le Rotofil de vos pieds et de toute autre partie de votre corps.
- 23) Branchez votre Rotofil dans une prise de courant sûre.
- 24) N'utilisez votre Rotofil qu'en plein jour ou à l'aide d'une bonne lumière artificielle.
- 25) Ne montez jamais un fil de coupe métallique sur votre Rotofil.
- 26) Le câble électrique doit être régulièrement inspecté pour détecter tout signe éventuel d'endommagement ou de vieillissement. Ne l'utilisez que s'il est en bon état.
- 27) N'utilisez pas votre Rotofil lorsque vous êtes pieds-nus ou en sandales.
- 28) Soyez sûr de votre équilibre lorsque vous travaillez sur des plans inclinés.
- 29) Ne courez jamais avec le Rotofil. Marchez toujours.
- 30) Coupez l'herbe de votre talus en procédant de manière latérale et non verticale.
- 31) Ne coupez pas trop en pentes abruptes.

DOUBLE ISOLATION:

Votre Rotofil est muni d'une double isolation. Cela signifie que toutes les pièces métalliques sont électriquement isolées de la source de courant, grâce à une barrière d'isolation, spécialement placée entre les pièces électriques et mécaniques. La double isolation procure une meilleure sécurité électrique et rend inutile le branchement à la terre.

Dans un souci de constante amélioration de ses produits, B&D se réserve le droit de modifier la spécificité de ses produits, sans information préalable.

SECURITE ELECTRIQUE:

Vous devez toujours débrancher votre Rotofil du secteur avant de débrancher toute prise ou rallonge électrique. Les fusibles recommandés pour l'utilisation de votre machine sont de 3 Ampères. Les fusibles ne protègent pas contre l'électrocution.

MISE EN SERVICE DU ROTOFIL:

- 1) Sortez le ROTOFIL et le carter de protection de leur boîte.
- 2) Otez la vis du carter située à la base du corps du ROTOFIL.
- 3) Placez le carter sur le capuchon de la bobine du ROTOFIL, en veillant à ce que le fil ne soit pas

- 4) coincé entre les deux pièces (voir illustration no. 2).
- 5) Placez en regard la marque carrée du carter de protection et celle du corps du ROTOFIL. Poussez le carter vers le haut, jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la partie inférieure du ROTOFIL. Tournez le carter dans le sens de la flèche.
- 6) Le carter de sécurité est en place lorsque les languettes sont dans les fentes du corps du ROTOFIL et lorsque le doigt presseur s'est mis en place (voir illustration no. 4).
- 7) Une fois le carter en position, remettre la vis du carter dans le trou de vis.
- 8) Pendant le transport, l'extrémité du fil de coupe est enroulée jusqu'au capuchon de la bobine avant d'utiliser votre ROTOFIL >
- 9) Assurez vous toujours que le capuchon de la bobine est fermement enclenché avant usage. Cet appareil a été conçu de façon à permettre l'adaptation d'une seconde poignée, afin que l'utilisation vous en soit plus aisée. Pour cela, desserrez la vis de serrage et déplacez la poignée sur le manche jusqu'à la position qui vous est la plus confortable. Serrez ensuite la vis.

UTILISATION DE VOTRE ROTOFIL (illustrations 8-11)

Pour utiliser au mieux les capacités de votre ROTOFIL, nous vous conseillons d'appliquer les techniques suivantes.

- a) N'utilisez pas votre ROTOFIL sans son carter de protection.
- b) Ne coupez pas l'herbe mouillées, des meilleurs résultats sont obtenus en coupe d'herbe sèche.
- c) Coupez selon un angle d'inclinaison avec l'extrémité du fil de nylon. Le ROTOFIL est équilibré pour fonctionner ainsi.
- d) Tournez lentement le ROTOFIL d'un côté sur l'autre.
- e) Ne surmenez pas le ROTOFIL, il travaille mieux à vitesse réduite.
- f) Pour la coupe d'herbe haute, commencez en haut et non pas en bas du brin.
- g) Faites des petites coupes.
- h) Lorsque vous coupez avec précision, servez-vous de la poignée de guidage pour vous assurer un contrôle à deux mains.

- 1) Pour mettre en route le ROTOFIL, appuyez sur l'interrupteur.

- 2) Pour arrêter l'appareil, relâchez l'interrupteur.

- 3) Pour transporter le ROTOFIL, il est conseillé de le saisir par la poignée de guidage.

BLOCCAGE DU CABLE D'ALIMENTATION (voir illustration J)

Pour éviter que le branchement des prises mâle et femelle ne se détasse accidentellement, lâchez une longueur de fil dans le système de blocage du câble.

COMMENT DEROUULER DU FIL NYLON (voir illustration no. 6)

Pour dérouler plus de fil nylon, placez simplement votre ROTOFIL de façon à ce que le carter de protection soit en équerre avec le sol et tenez doucement l'appareil lorsque moteur tourne. Environ 2,5 cm doivent être déroulés à chaque frappe au sol. Le fil nylon sera sectionné à la longueur idéale par la lame logée dans le carter de protection.

COMMENT TRANSFORMER VOTRE ROTOFIL EN TAILLE-BORDURE:

Vous pouvez utiliser votre Rotofil pour couper l'herbe dépassant de vos bordures et de vos massifs de fleurs en suivant les instructions ci-après.

Après avoir arrêté votre Rotofil, placez une main sur la poignée de commande et l'autre sur le corps du Rotofil. Appuyez sur le bouton situé à l'avant du Rotofil pour débloquent le manche. Maintenez le bouton appuyé et tournez le corps du Rotofil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis relâchez le bouton. Continuez de faire pivoter le corps du Rotofil jusqu'à ce que le manche se bloque dans une nouvelle position (voir illustration 7). Maintenant en tenant à la fois la poignée de la commande et la seconde poignée, vous pouvez tailler les bordures.

SI LE FIL NYLON SE COUPE DANS LA BOBINE (illustration no. 10)

DEBRANCHEZ L'APPAREIL

- 1) Dégager les herbes coincées entre le rotor et le couvercle de la bobine.
- 2) Saisissez le rotor à l'aide des 2 prises pour les doigts et passez-le à travers le trou du couvercle de la bobine. Tournez la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le capuchon de la bobine peut maintenant être enlevé.
- 3) Déroulez une petite longueur fil de la bobine et faites la passer par le trou du capuchon. Replacez maintenant le capuchon de la bobine en insérant les 3 crans dans les fentes du rotor. En même temps, poussez vers le haut et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 4) Assurez-vous bien que le capuchon de la bobine est enroulé dans le rotor jusqu'à ce que les les triangles sur les pattes soient en regard les uns des autres.

REMPACEMENT D'UNE BOBINE DE FIL (voir illustration no. 11)

- 1) Débranchez votre ROTOFIL puis ôtez le capuchon de la bobine de fil comme décrit.
- 2) Enlevez le cliquet noir de verrouillage à l'aide d'un tournevis en veillant à ne pas perdre la rondelle de verrouillage.
- 3) Vous pouvez maintenant enlever la bobine vide et remplacer une nouvelle bobine (A6053). Replacez la rondelle de verrouillage et encliquez le verrou.
- 4) Réassemblez le capuchon de la bobine comme décrit plus haut, en veillant à ce qu'au moins 5 cm de fil soient déroulés de la bobine avant usage.
- 5) Il est éventuellement possible d'enrouler du fil nylon autopur d'une bobine vide. Pour ce faire, introduisez le bout du fil dans le trou prévu à cet effet sur la bobine et enroulez dans le sens de la flèche (illustration 11b).

CONSEILS D'ENTRETIEN

- 1) Pour de meilleurs résultats, veillez à la propreté du fil de nylon, de la bobine et des ouies d'aération. Utilisez une brosse ou un chiffon sec pour nettoyer.
- 2) Les parties plastiques peuvent être nettoyées en utilisant du savon liquide et un chiffon humidifié à l'eau chaude. N'utilisez jamais un autre type de détergent.
- 3) Ce ROTOFIL est muni de roulements à billes auto lubrifiés si bien que l'outil ne nécessite pas de lubrification.

EN CAS DE FONCTIONNEMENT DEFECTUEUX

- Avant d'identifier la panne de votre ROTOFIL, débranchez-le du secteur.
- 1) Si le ROTOFIL vibre, enlevez la bobine et replacez-la. Si cela ne résout pas le problème, enlevez la bobine et enroulez le fil nylon plus serré.
 - 2) Si le ROTOFIL ne coupe pas, frappez la balle sur le sol pour dérouler du fil. Si le fil ne se déroule pas, ôtez le capuchon de la bobine et dévidez plus de fil comme indiqué plus haut.
 - 3) Si votre ROTOFIL ne démarre pas, assurez-vous que tous les câbles sont branchés. En cas de non-fonctionnement, vérifiez votre source de courant et l'état de votre rallonge.

SI VOTRE ROTOFIL A BESOIN D'ETRE REPARÉ

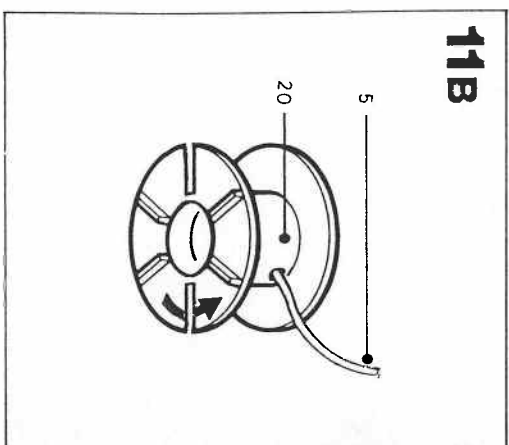
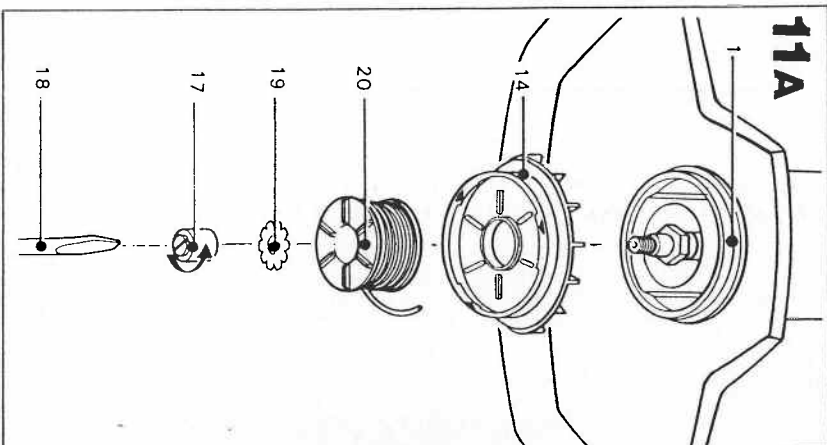
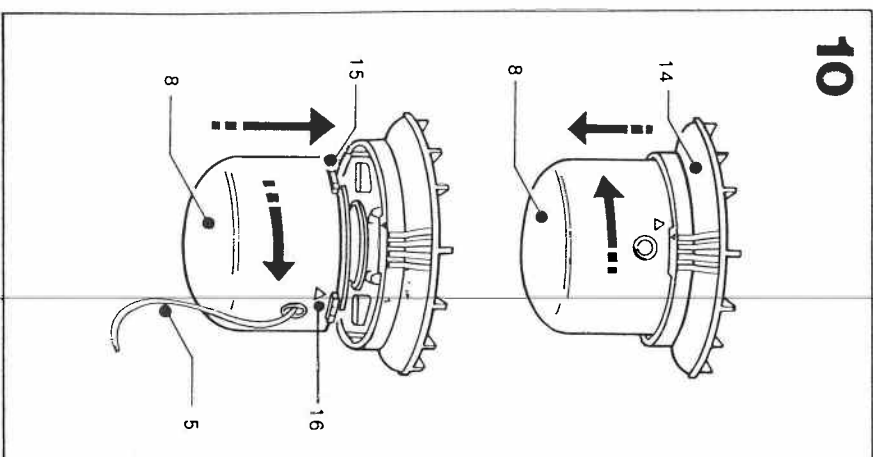
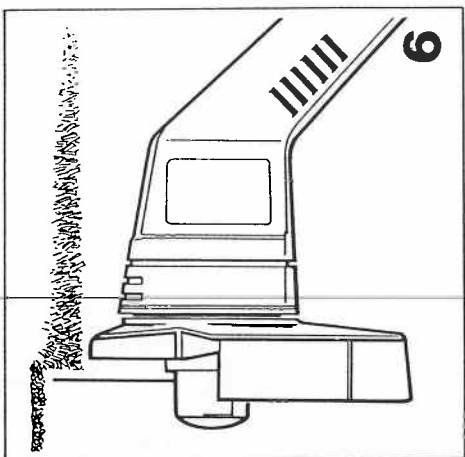
Consultez votre carte de garantie. Nous vous conseillons de conserver cette carte précieusement.

INTERFERENCES RADIO ET TV

Tous les outils BLACK & DECKER sont conformes aux réglementations légales en vigueur en matière d'interférences radio et TV.

AUTRES PRODUITS BLACK & DECKER

BLACK & DECKER dispose d'une gamme complète de produits électro-portatifs pour vous faciliter le jardinage. Pour tout complément d'information contactez le Service Information, BLACK & DECKER FRANCE, Le PAISY 69670 DARDILLY





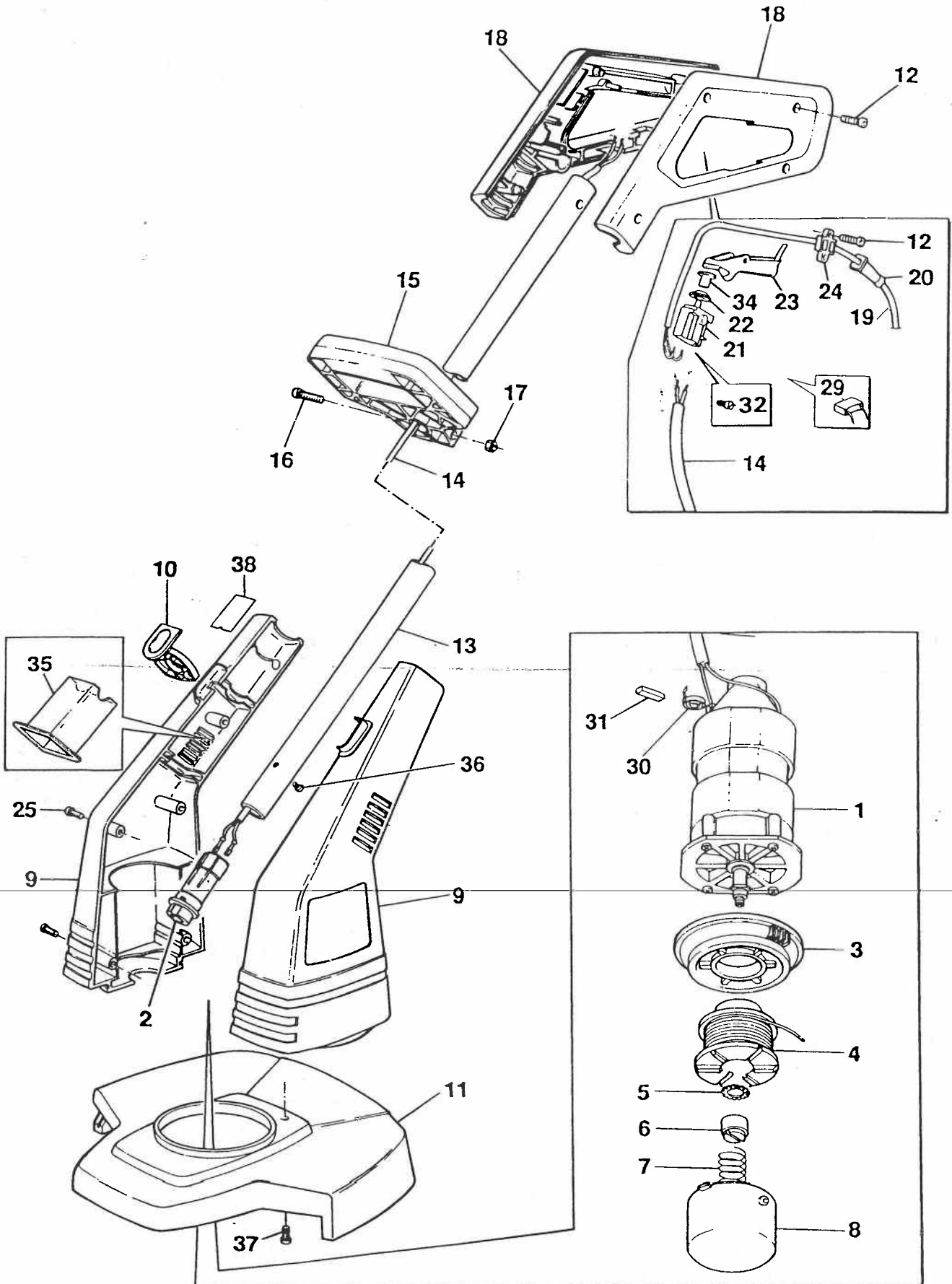
BLACK & DECKER

CATALOGUE NUMBER

GL565 GL585

DESCRIPTION

TRIM N' EDGE AUTOFEED TRIMMER



This drawing is the property of Black and Decker and must not be reproduced without permission

DRAWING

E 9213

ORIGIN

UK

DATE

OCTOBER 91